

Einhell[®]

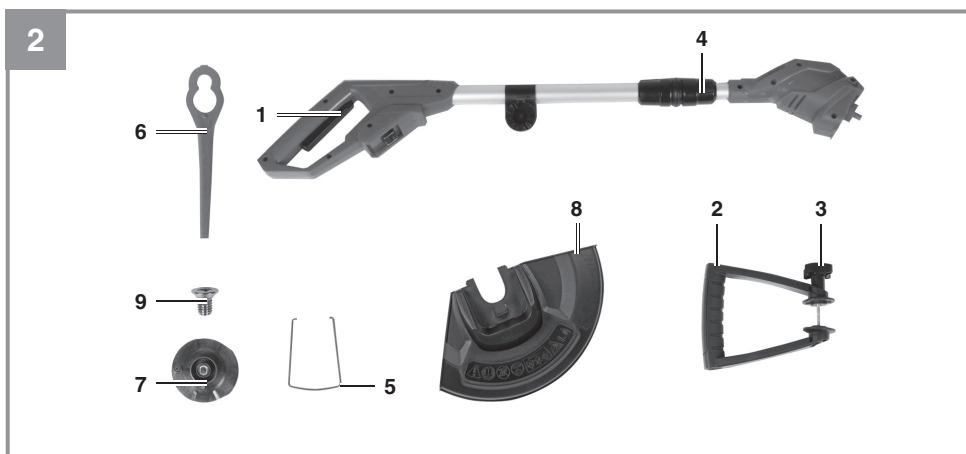
GC-CT 18/24 Li

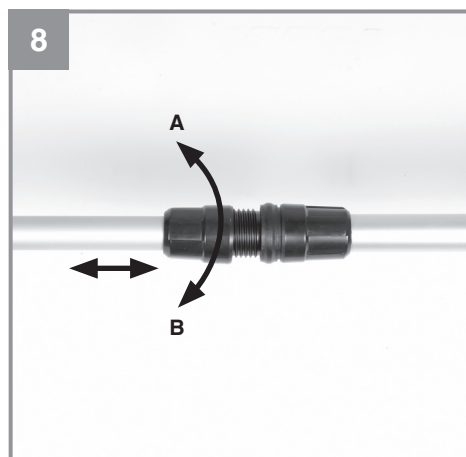
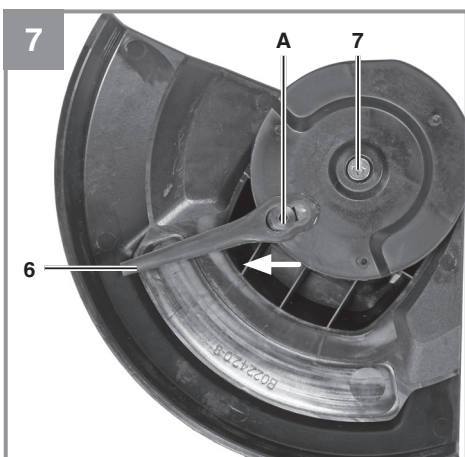
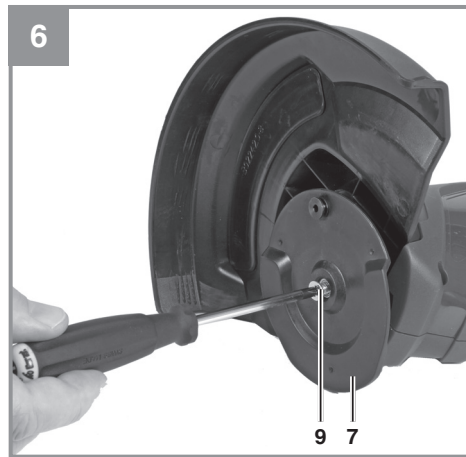
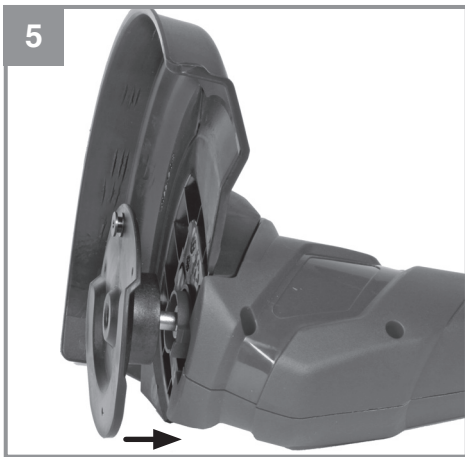
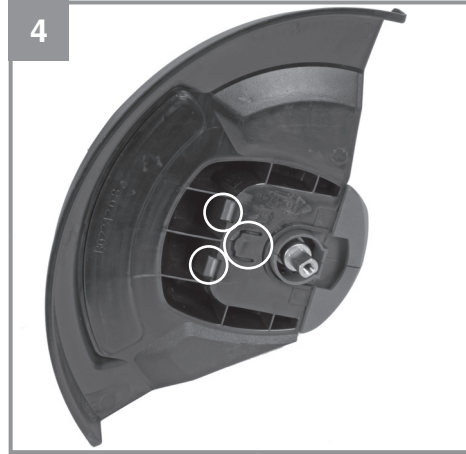
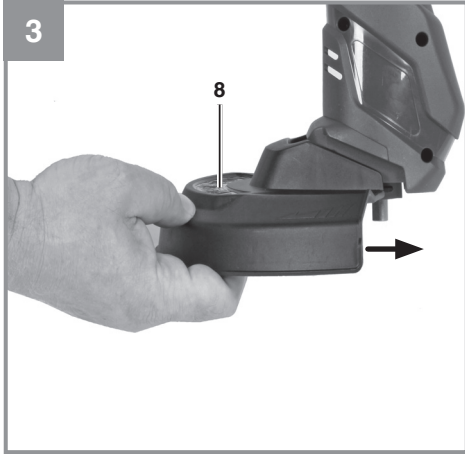
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Триммер акумуляторний

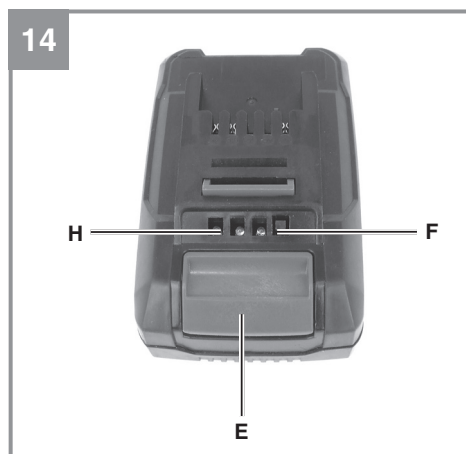
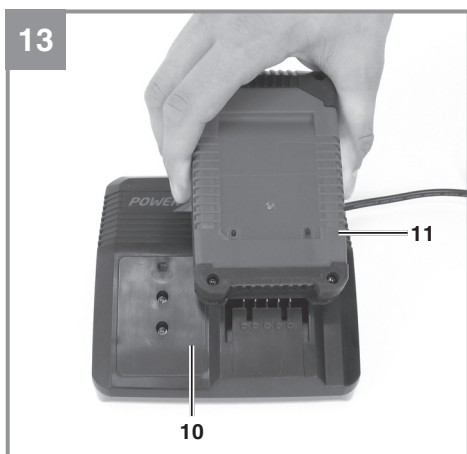
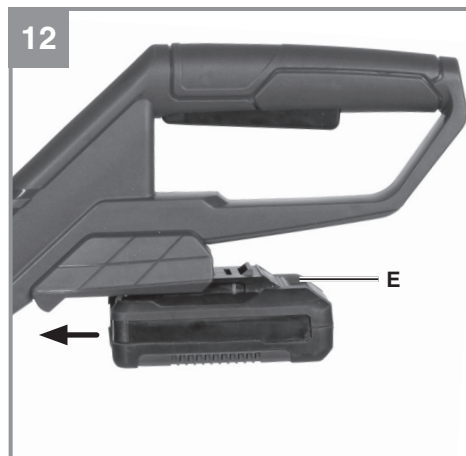
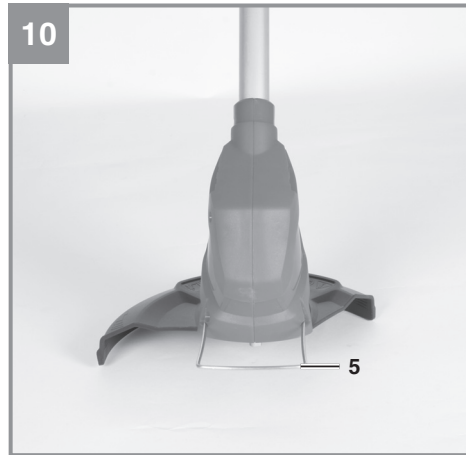
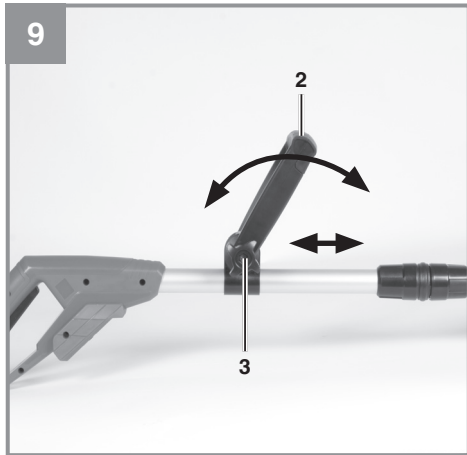


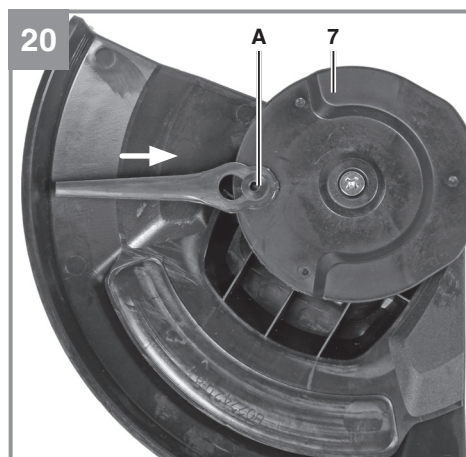
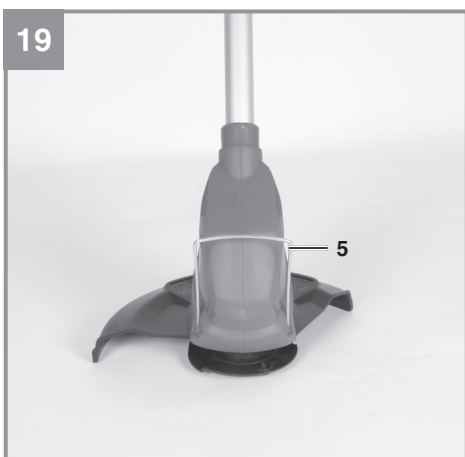
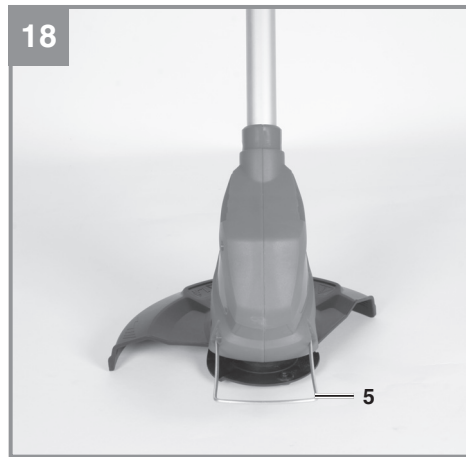
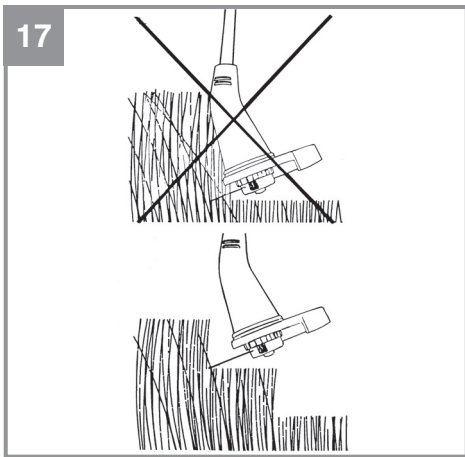
Art.-Nr.: 34.111.23

I.-Nr.: 11017









21





Небезпека! - для зменшення небезпеки отримати травму прочитайте інструкцію з експлуатації

Забороняється використання даного пристрою дітьми. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб діти не гралися з пристроєм. Забороняється очищення та технічне обслуговування даного пристрою дітьми. Забороняється використання пристрою особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, що не володіють достатніми знаннями або досвідом, крім випадків, коли вони працюють під наглядом або керівництвом відповідального за них особи.

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Пояснення символів на пристрої (Мал. 21)

- 1: Попередження!
- 2: Використовуйте окуляри і навушники!
- 3: Захистіть від вологи!
- 4: Перед першим пуском прочитайте інструкцію з експлуатації!
- 5: Не допускайте сторонніх осіб в небезпечну зону!
- 6: Інструмент продовжує деякий час працювати після вимкнення!

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/2)**

1. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
2. Додаткова рукоятка
3. Кріпильний гвинт
4. Пристосування регулювання висоти
5. Пристосування ведення по канту
6. Ножі
7. Пластина ножа
8. Захисна кришка
9. Фіксуєчий гвинт

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, які наведені в нашому гарантійному талоні.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

- Триммер
- Захисна кришка
- Додаткова рукоятка
- Запасний ніж
- Монтажный матеріал
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Використання за призначенням

Пристрій призначений для стрижки газону і невеликих галявин на індивідуальних і аматорських садових ділянках.

Пристроями для індивідуальних і аматорських садових ділянок вважаються такі пристрої, які не використовуються на громадських територіях, в парках, на спортивних майданчиках, на вулицях, а також в сільському і лісовому господарстві. Необхідною умовою для належного використання пристрою є дотримання інструкції з експлуатації.

Увага! У зв'язку з ризиком травмування людей і заподіяння матеріальної шкоди забороняється використовувати пристрій для подрібнення і компостування.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

**Обережно!
Залишкові ризики**

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

- Захворювання легень при відсутності використання респіратора.
- Пошкодження слуху при відсутності засобів захисту органів слуху.
- Шкода здоров'ю, через вплив коливань обладнання, за умови тривалого використання або неналежної експлуатації.
- Травми і матеріальний збиток, причиною яких стають предмети, які розлітаються.
- Порізи у випадках, коли не використовується належний захисний одяг.

Небезпека!

Описуваний електричний інструмент під час роботи створює електромагнітне поле. Це електромагнітне поле при певних умовах може порушити роботу активних або пасивних медичних імплантатів. Для того щоб уникнути небезпеки отримання серйозних або смертельних порушень здоров'я ми рекомендуємо особам, які мають медичні імплантати, звернутися за консультацією до лікаря або виробника медичного імплантату перш, ніж користуватися пристроєм.

4. Технічні параметри

Частота обертів n_0	8500 об/хв
Діаметр різання	Ø 24 см
Клас захисту	III
Рівень звукової потужності L_{WA}	88,1 дБ (А)
Рівень звукового тиску L_{PA}	79 дБ (А)
Гарантований рівень звукової потужності L_{WA}	90 дБ(А)
Похибка К	2,17 дБ (А)
Вібрація	5,8 м/с ²
Похибка К	2,3 м/с ²
Рівень звукового тиску у вуха оператора	79 дБ (А)
Похибка К	3 дБ (А)

Увага!

Пристрій поставляється без акумулятора і зарядного пристрою. Використовувати пристрій можна тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power-X-Change.

Літій-іонні акумулятори серії Power-X-Change можна заряджати тільки за допомогою пристрою Power-X-Charger.

Зарядний пристрій Power-X-Charger

Напруга живлення.....200-250 В ~ 50–60 Гц

Вихід

Номинальна напруга.21 В пост. струму

Номинальна сила струму.3000 мА

Клас захисту. II/II

Шум пристрою може перевищувати 85 дБ (А). В цьому випадку необхідно вжити заходів для захисту оператора від шуму. Вимірювання шуму було проведено по стандарту EN ISO 11201:2010 та EN ISO 3744:2010. Значення вібрації на рукоятці було виміряно по стандарту EN 28662-1:1992.

Увага!

Емісійний показник вібрації в залежності від місця використання електричного інструменту може змінитися і у виняткових випадках перевищити наведену величину.

Скоротіть рівень шуму та вібрації до мінімуму!

- Використовуйте лише справний прилад.
- Регулярно проводьте технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи з приладом.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви не працюєте.
- Носіть робочі рукавиці.

5. Перед початком експлуатації**Пристрій поставляється без акумулятора і зарядного пристрою.****5.1 Монтаж захисної кришки (Мал. 3–4)**

Надіньте захисну кришку (поз. 8) на корпус двигуна шляхом надвигання в напрямленні, вказаном стрелочкою, як показано на Мал. 3. Слідкуйте за правильною фіксацією (Мал. 4).

5.2 Монтаж пластини ножа (Мал. 5–6)

Надіньте пластину ножа (поз. 7) на вал кріплення і зафіксуйте її гвинтом (поз. 9).

5.3 Встановлення ножа (Мал. 7)

Помістіть більший отвір ножа (поз. 6) на кріплення ножа (А) на пластині ножа (поз. 7) і потягніть назовні в напрямленні, вказаному стрілочкою, доки ніж не буде зафіксований так, як показано на Мал. 20.

5.4 Регулювання висоти (Мал. 8)

Відгвинчуйте (А) накидну гайку до тих пір, поки штанга газонного триммера не буде вільно рухатися і розсуватися. Встановіть потрібну робочу висоту і зафіксуйте штангу в цьому положенні, закрутивши (В) до упору гайку.

5.5 Монтаж додаткової рукоятки (Мал. 9)

Встановіть додаткову рукоятку (поз. 2) на призначене для неї кріплення з урахуванням зубчастого зачеплення. Потім закріпіть додаткову рукоятку за допомогою гвинта, що входить в комплект поставки (поз. 3).

5.6 Регулювання додаткової рукоятки (Мал. 9)

Відпустіть кріпильний гвинт (поз. 3) додаткової рукоятки так, щоб її можна було переміщати вперед і назад без сильного опору. Встановіть її в бажану позицію і знову міцно закрутіть кріпильний затвор.

5.7 Монтаж пристосування ведення по канту (Мал. 10)

Злегка розведіть кінці пристосування ведення по канту (поз. 5) і вставте кінці в спеціально передбачені отвори на корпусі двигуна.

5.8 Монтаж акумулятора (Мал. 11/12)

Натисніть на фіксуючу кнопку акумулятора, як показано на малюнку 12, і вставте акумулятор в призначене для цього кріплення. Як тільки акумулятор займе положення, показане на малюнку 11, слідкуйте за фіксацією кнопки! Демонтаж акумулятора здійснюється в зворотній послідовності.

5.9 Зарядження акумулятора (Мал. 13)

1. Зніміть акумулятор з ручки, натиснувши на фіксуючу кнопку вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (10) у розетку. Зелений LED сигнал почне світитися.
3. Вставте акумулятор (11) в зарядний пристрій (10).
4. У розділі "Індикатори зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Під час процесу зарядки акумулятор може трохи нагрітися. Це цілком нормальне явище. Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу у розетці;
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, просимо відправити

- зарядний пристрій
 - і акумулятор
- в наш сервіс центр.

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора, необхідно забезпечити його своєчасну зарядку. Зарядку необхідно обов'язково проводити при зниженні потужності акумуляторного тримера. Не допускайте повної розрядки акумулятора. Це веде до пошкодження акумулятора.

5.10 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 14)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (поз. F). Індикатор заряду акумулятора (поз. H) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Горять всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Горять 2 чи 1 LED:

Остаточний заряд акумулятора достатній.

Блимає 1 LED:

Акумулятор розряджений, необхідно зарядити.

Блимають всі 3 LED:

Акумуляторна батарея піддалася глибокому розрядженню і несправна. Не використовуйте і не заряджайте несправний акумулятор!

6. Експлуатація

Для збереження максимальної потужності газонного тримера необхідно виконувати наступні вказівки:

- Не використовуйте тример без захисної кришки.
- Не косіть вологу траву. Кращі результати можна отримати на сухій траві.
- Для включення тримера, натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 11, поз. 1).
- Для виключення тримера відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 11 / поз. 1).
- Тример можна наближати до трави тільки після натискання на вимикач, тобто коли тример включений.
- Для правильного різання повертайте пристрій зі сторони в сторону і рухайтесь вперед. При цьому тримайте тример під нахилом приблизно 30° (див. Мал. 15 і 16).
- Високу траву треба зрізати в декілька етапів, починаючи з верхнього кінця (Мал. 17)

- Використовуйте захисну кришку для попередження небажаного зносу.
- Щоб уникнути непотрібного зношування не можна наближати тример до твердих предметів.
- Для використання пристосування ведення по канту на стінах або предметах відкиньте його вперед (Мал. 18). Якщо пристосування не використовується, відкиньте його вгору (Мал. 19).

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед тим, як чистити тример, необхідно вимкнути його і витягти акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліці для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники, вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.
- Очистіть захисну кришку від бруду за допомогою щітки.

7.2 Заміна ножів

Небезпека! Перед заміною ножів обов'язково вийміть акумулятор!

- Посуньте ніж всередину (Мал. 20) і витягніть його через великий отвір.
- Установка нового ножа виконується у зворотній послідовності. Зверніть увагу на правильну фіксацію відповідно до малюнку 20.

7.3 Техобслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.4 Замовлення запчастин:

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.isc-gmbh.info. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua або у авторизованих сервіс-центрах.

Артикул ножів для заміни: 34.057.30

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте пристрій і його приналежності в темному, сухому, без морозу, а також недоступному для дітей місці. Оптимальна температура зберігання знаходиться між 5°C і 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

10. Транспортування

- Завжди переносите пристрій, утримуючи його однією рукою за рукоятку, а другою - за додаткову рукоятку. Не переносьте пристрій за корпус двигуна.
- При перевезенні в автомобілі захищайте пристрій від зісковзування.
- По можливості використовуйте при транспортуванні оригінальну упаковку.

11. Несправності

Пристрій не запускається:

Перевірте, чи заряджена батарея і чи функціонує зарядний пристрій. Якщо пристрій не працює, незважаючи на наявність напруги, необхідно вислати його за вказаною адресою відділу обслуговування.

12. Індикація зарядного пристрою

Статус індикаторів		Пояснення та дії
Червоний LED	Зелений LED	
Вкл	Блимає	Готовий до використання Зарядний пристрій під'єднаний до мережі і готовий до використання; акумулятора в зарядному пристрої немає
Вкл	Вкл	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор у швидкому режимі.
Вкл	Вкл	Акумулятор заряджений на 85% і готовий до використання. (Час зарядження акумулятора 1.5 Аг: 30 хв) (Час зарядження акумулятора 3.0 Аг: 60 хв) (Час зарядження акумулятора 5.2 Аг: 130 хв) Пристрій перемикається у режим м'якої зарядки до повного зарядження акумулятора. (Час повного заряду акумулятора 1.5 Аг: прибіл. 40 хв) (Час повного заряду акумулятора 3.0 Аг: прибіл. 75 хв) (Час повного заряду акумулятора 5.2 Аг: прибіл. 140 хв) Дія: Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вкл	Адаптивне зарядження Зарядний пристрій у режимі м'якої зарядки. З міркувань безпеки зарядка буде тривати повільніше, більш ніж 1 годину. Можливі причини: - Акумулятор довго не використовувався чи розряджений акумулятор розрядився повністю (повний розряд). - Температура акумулятора поза ідеальних значень (між 25° С та 45° С). Дія: Дочекайтеся закінчення зарядження; ви можете продовжити заряджати акумулятор.
Блимає	Блимає	Помилка Зарядження неможливе. Акумулятор пошкоджений. Дія: Ніколи не заряджайте пошкоджений акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Вкл	Вкл	Помилка температурного режиму Акумулятор занадто гарячий (напр. через пряме сонячне випромінення) чи занадто холодний (менше 0° С). Дія: Вийміть акумулятор і тримайте його у кімнатній температурі (прибіл. 20° С) одну добу .

Konformitätserklärung

- | | |
|--|---|
| D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel | PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE. |
| GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product | BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул |
| F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article | LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem |
| I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo | LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms |
| NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product | RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul |
| E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo | GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν |
| P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo | HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl |
| DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel | BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl |
| S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln | RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl |
| FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset | RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС |
| EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele | UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі |
| CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek | MK ja izjavуva slednata сообрзност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли |
| SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek | TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir |
| SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok | N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel |
| H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki | IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru |

Akku-Rasentrimmer GC-CT 18/24 Li / Ladegerät Power X-Charger (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L _{WA} = 88,1 dB (A); guaranteed L _{WA} = 90 dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = kW; L/Ø = 24 cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | Notified Body: TÜV Süd Industrie Service GmbH (0036) |
| | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 62233; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 10.08.2017


Weichselgartner/General-Manager


Gao/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 34.111.23 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR015726
Documents registrar: Landauer Josef
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 10/2017 (01)

